



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais



PROVINCE DE QUÉBEC

COMTÉ D'UNGAVA

VILLE DE CHAPAIS

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Chapais, tenue le 18 juillet 2023 à 19 h, à la salle des délibérations du conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :

Madame la mairesse : Isabelle Lessard

Madame la conseillère : Caroline Belleau-Poirier

Messieurs les conseillers : Pascal Poirier  
Mario Dionne  
Daniel Forgues

Était également présente à la séance :

Madame la greffière : Kate Kirouac

Étaient absents à la séance :

Messieurs les conseillers : Stéphane Mercier  
Jacques Fortin

Madame la directrice générale et greffière suppléante : Mélanie Gagné

---

1.  
**MOMENT DE RÉFLEXION**

2.  
**PRÉSENCES – CONSTATATION DU QUORUM**

Madame Kate Kirouac, greffière, constate le quorum de la séance.

23-07-130

3.  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le quorum ayant été constaté par la greffière, la mairesse déclare la séance ouverte. Il est 19 h 05.

23-07-131

4.  
**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que déposé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



No de résolution  
ou annotation

23-07-132

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### **5. DISPENSE DE LECTURE ET APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 20 JUIN 2023**

**CONSIDÉRANT QUE** l'ensemble du conseil municipal a reçu, avant la tenue de la présente séance, une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 20 juin 2023;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil municipal ont, individuellement, pris connaissance du procès-verbal avant la tenue de la présente séance;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil municipal se déclarent satisfaits du contenu du document déposé;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'accepter** la dispense de lecture et d'approuver le procès-verbal de la séance du 20 juin 2023.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **6. REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

Les membres du conseil énumèrent leurs représentations politiques depuis la dernière séance régulière.

### **7. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC SUR L'ORDRE DU JOUR ET SUR LES REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

### **8. CONSEIL MUNICIPAL**

#### **8.1 AUTORISER LA SIGNATURE DU RENOUELEMENT DE L'ENTENTE INTERMUNICIPALE POUR LA FOURNITURE DE SERVICES MUNICIPAUX ENTRE LA GREIBJ ET LA VILLE DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QUE** le Gouvernement régional Eeyou Istchee Baie-James (GREIBJ) a une entente avec les villes de Chapais, Lebel-sur-Quévillon, Matagami et la localité de Radisson concernant l'équité fiscale et les services municipaux;

**CONSIDÉRANT QUE** cette entente, entrée en vigueur en 2012, se renouvelait automatiquement tous les trois (3) ans;

**CONSIDÉRANT QUE** la GREIBJ a demandé de revoir les modalités de l'entente;

**CONSIDÉRANT QUE** les modifications à l'entente auront des impacts pour la Ville de Chapais et qu'il y a lieu d'en signer une nouvelle;

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs rencontres ont eu lieu entre les parties;

23-07-133



No de résolution  
ou annotation

23-07-134

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** la nouvelle entente a été présentée au conseil municipal lors du comité plénier du 17 juillet 2023 et que le dossier a fait l'objet de discussions à l'automne 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'accepter** les modifications proposées à l'entente;

**D'autoriser** la mairesse et la directrice générale à signer l'entente intermunicipale pour la fourniture de services municipaux 2024-2026 avec le Gouvernement régional Eeyou Istchee Baie-James.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 8.2

#### **APPUI AU PROJET DE POUPONNIÈRE DOUBLE DU CPE PELUCHES ET BALUCHONS**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet de pouponnière double du Centre de la petite enfance (CPE) Peluches et Baluchons vise à transformer une classe de 4 ans en une pouponnière, dans le but de fournir des services éducatifs et de garde accessibles et de haute qualité à la communauté locale;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet s'aligne avec la mission et la vision de la Ville de Chapais, notamment en ce qui a trait à offrir des conditions de vie favorables et en développant le milieu de vie afin qu'il soit attrayant;

**CONSIDÉRANT QUE** l'équipe du projet a soigneusement évalué le besoin de places supplémentaires en garderie et a identifié un écart significatif dans l'offre de services éducatifs et de garde de qualité à Chapais et le besoin réel de la population;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet de Peluches et Baluchons démontre un fort engagement communautaire, une vision de durabilité et répond aux besoins spécifiques de la population locale;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet de conversion répond à un besoin criant en matière d'éducation de la petite enfance;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet de conversion permettra à plusieurs parents de réintégrer le marché de l'emploi, dans une situation économique de plein emploi;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais appuie le projet du Centre de la petite enfance *Peluches et Baluchons* et s'engage à fournir l'aide et la collaboration nécessaires pour assurer sa mise en œuvre et sa réussite;

**QU'**une copie de cette résolution soit remise à l'équipe du projet.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 8.3

#### **DEMANDE DE COMMANDITE DE L'ESCADRON 838 DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QUE** les cadets sont une organisation qui forme la jeunesse et répond à un besoin relatif au bien-être de la population;

**CONSIDÉRANT QUE** le 17 juin dernier, l'Escadron 838 de Chapais a organisé son cérémonial annuel à l'aréna du Centre sportif et communautaire;

**CONSIDÉRANT QUE** le 22 juin 2023, le nouveau comité civil de l'Escadron a fait une demande de soutien à la Ville pour avoir, en commandite, la location de l'aréna;

23-07-135



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 17 juillet dernier;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'entériner** la décision du conseil et d'offrir gratuitement l'utilisation de l'aréna pour l'évènement tenue le 17 juin dernier par l'Escadron 838 de Chapais.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **9.** **DIRECTION GÉNÉRALE ET ADMINISTRATION**

#### **10.** **RESSOURCES HUMAINES**

##### **10.1** **AJOUT DU RÔLE DE CHEF D'ÉQUIPE AU POSTE D'UNE PERSONNE SALARIÉE AUX TRAVAUX PUBLICS**

**CONSIDÉRANT** le besoin d'un ou d'une chef d'équipe aux travaux publics;

**CONSIDÉRANT** la volonté des parties (la Ville de Chapais et le Syndicat des employés municipaux (CSN)) d'ajouter le rôle de chef d'équipe à un employé salarié sous la responsabilité du contremaître des travaux publics, afin de coordonner, diriger et contrôler, de façon ponctuelle, les travaux du personnel du service;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 juillet 2023;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'AUTORISER** la mairesse et la directrice générale à signer la lettre d'entente numéro 9 portant sur l'ajout du rôle de chef d'équipe au poste d'une personne salariée aux travaux publics aux conditions établies dans la lettre d'entente.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **11.** **FINANCES ET TRÉSORERIE**

##### **11.1** **APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS DE JUIN 2023**

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant les transactions du mois de juin 2023 s'élevant à **331 326,31 \$** ainsi que la liste des comptes à payer concernant la même période et s'élevant à **114 556,80 \$** soient acceptées telles que déposées;

**QUE** le conseil municipal de la Ville de Chapais autorise le paiement des comptes apparaissant dans la liste des comptes à payer pour le mois de juin 2023.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

23-07-136

23-07-137



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

No de résolution  
ou annotation

23-07-138

### 11.2 RENOUVELLEMENT DU CONTRAT INFORMATIQUE AVEC INFOCONSULT

**CONSIDÉRANT QUE** l'entente de service avec Infoconsult prend fin le 31 août prochain;

**CONSIDÉRANT** la réception d'une nouvelle entente d'Infoconsult, proposant un contrat de trois (3) ans et ayant entre autres pour objet la gestion des services informatiques, du réseau téléphonique et du système de surveillance par caméra, pour un montant annuel de 22 500 \$ plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Chapais est satisfaite des services rendus par l'entreprise;

**CONSIDÉRANT** que cette offre de service se situe en deçà du seuil autorisé de 121 200 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré selon les règles d'adjudication en vigueur ;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais renouvelle le contrat informatique avec Infoconsult pour les trois prochaines années, soit du 1<sup>er</sup> septembre 2023 au 31 août 2026, pour un montant forfaitaire annuel de 22 500 \$;

**QUE** la directrice générale soit autorisée à signer les documents relatifs au renouvellement de ce contrat;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-13-200-414.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 12. GREFFE

23-07-139

### 12.1 AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT VISANT À ADOPTER LE PLAN DE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES RÉVISÉ 2023-2030 DE LA VILLE DE CHAPAIS

Un avis de motion est donné par le conseiller, monsieur Pascal Poirier, pour que soit adopté, lors d'une prochaine séance, un règlement visant à adopter le Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR) révisé 2023-2030.

Le projet de règlement est déposé et présenté par madame Kate Kirouac, greffière, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 13. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

23-07-140

### 13.1 AUTORISER UNE DÉROGATION AU RÈGLEMENT 20-515 POUR L'ÉVÈNEMENT CHAPAIS EN FÊTE

**CONSIDÉRANT QUE** selon l'article 7 du *Règlement 20-515 concernant les nuisances publiques*, il est interdit :



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

- de faire usage, entre 23 h et 7 h, d'un appareil producteur de son d'une façon à incommoder le repos, le confort ou le bien-être du voisinage;
- d'émettre un bruit ou une musique provenant d'un spectacle, de façon à ce qu'il soit entendu à 15 mètres ou plus de l'endroit où le son est émis.

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 7, paragraphes d) et e) du règlement 20-515, ne s'appliquent pas lors d'un événement spécial dont la tenue a été autorisée par une résolution de la municipalité;

**CONSIDÉRANT QUE** la tenue de Chapais en Fête répond aux axes 2 (un milieu de vie attrayant, accueillant et durable) et 3 (une communauté fière, mobilisée et engagée) du Plan stratégique 2013-2023;

**CONSIDÉRANT QUE** l'édition 2023 de Chapais en Fête se tiendra au parc intergénérationnel et sur le stationnement du Centre sportif le 12 août prochain;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** Chapais en Fête puisse utiliser des haut-parleurs à l'extérieur le jour de son événement;

**QUE** Chapais en Fête puisse produire des spectacles, dont le bruit pourra être entendu à une distance de plus de quinze mètres de l'endroit d'où il sera émis le jour de son événement;

**QUE** Chapais en Fête puisse poursuivre ses activités jusqu'à 1 h, dans la nuit du 12 au 13 août 2023.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

23-07-141

### **13.2** **DÉROGATION MINEURE 2023-001 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 63, 6<sup>e</sup> RUE (LOT 4 959 210)**

**CONSIDÉRANT QU'**une demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme (CCU) pour l'immeuble situé au 63, 6<sup>e</sup> Rue (lot 4 959 210), concernant la marge latérale de l'abri d'auto annexé à la maison, qui est de 0,74 mètre au lieu de 1 mètre comme indiqué au *Règlement de zonage 21-536 de la Ville de Chapais et ses amendements*;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du CCU se sont réunis le 15 juin 2023 et qu'ils ont formulé leurs recommandations au conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'**aucune opposition n'a été exprimée lors de l'assemblée de consultation publique tenue le 18 juillet 2023;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 17 juillet 2023;

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2023-001, pour la propriété située au 63, 6<sup>e</sup> Rue, lot 4 959 210, de façon à ramener la marge latérale de l'abri d'auto annexé à la maison à 0,74 mètre au lieu de 1 mètre comme indiqué au *Règlement de zonage 21-536 et ses amendements*.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

No de résolution  
ou annotation

23-07-142

### 13.3

#### DÉROGATION MINEURE 2023-002 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 58, 5<sup>e</sup> RUE (LOT 4 959 266)

**CONSIDÉRANT QU'**une demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme (CCU), pour l'immeuble situé au 58, 5<sup>e</sup> Rue (lot 4 959 266), concernant la marge latérale du garage, qui est de 0,91 mètre au lieu de 1 mètre comme indiqué au *Règlement de zonage 21-536 de la Ville de Chapais et ses amendements*;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du CCU se sont réunis le 15 juin 2023 et qu'ils ont formulé leurs recommandations au conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'**aucune opposition n'a été exprimée lors de l'assemblée de consultation publique tenue le 18 juillet 2023;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 17 juillet 2023;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2023-002, pour la propriété située au 58, 5<sup>e</sup> Rue, lot 4 959 266, de façon à ramener la marge latérale du garage à 0,91 mètre au lieu de 1 mètre comme indiqué au *Règlement de zonage 21-536 et ses amendements*.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

*Monsieur Pascal Poirier, conseiller, déclare son intérêt avec le prochain point. Il se retire de la séance, tout comme il l'a fait lors des discussions en comité plénier concernant ce sujet.*

### 13.4

#### DÉROGATION MINEURE 2023-003 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 91, 1<sup>re</sup> RUE (LOT 4 959 441)

**CONSIDÉRANT QU'**une demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme (CCU) pour l'immeuble situé au 91, 1<sup>re</sup> Rue (lot 4 959 441), concernant la marge arrière du garage, qui est de 0,64 mètre au lieu de 1 mètre comme indiqué au *Règlement de zonage 21-536 de la Ville de Chapais et ses amendements*;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du CCU se sont réunis le 15 juin 2023 et qu'ils ont formulé leurs recommandations au conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'**aucune opposition n'a été exprimée lors de l'assemblée de consultation publique tenue le 18 juillet 2023;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 17 juillet 2023;

23-07-143



No de résolution  
ou annotation

23-07-144

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2023-003, pour la propriété située au 91, 1<sup>re</sup> Rue, lot 4 959 441, de façon à ramener la marge arrière du garage à 0,64 mètre au lieu de 1 mètre comme indiqué au *Règlement de zonage 21-536 et ses amendements*.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

*Monsieur Pascal Poirier, conseiller, réintègre la séance.*

14.

### SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

15.

### SERVICE TECHNIQUE ET TRAVAUX PUBLICS

15.1

### OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA DÉMOLITION DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 7, 9<sup>e</sup> RUE À CHAPAIS

**CONSIDÉRANT QUE** la revitalisation de la Ville de Chapais est une orientation prioritaire du Plan stratégique 2013-2023 et que la démolition ou la revitalisation des bâtiments abandonnés est un objectif du plan d'action;

**CONSIDÉRANT QUE** l'immeuble sis au 7, 9<sup>e</sup> Rue, est en état de dégradation avancée et que la démolition de ce bâtiment est nécessaire, notamment pour des questions de sécurité;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de mandater un entrepreneur pour réaliser les travaux de démolition;

**CONSIDÉRANT QUE** nous avons fait deux (2) demandes de prix et que la Ville de Chapais a reçu une (1) soumission, soit:

Logistique Ungava	12 700 \$ + les taxes applicables
-------------------	--------------------------------------

**CONSIDÉRANT QUE** la soumission reçue de Logistique Ungava se situe en deçà du seuil autorisé de 121 200 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu des règles d'adjudication en vigueur;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 juillet 2023;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais accepte la soumission de Logistique Ungava reçue le 7 juillet dernier au montant de 12 700 \$, plus les taxes applicables;

**QUE** la directrice générale soit autorisée à signer pour, et au nom de la Ville de Chapais, tous les documents relatifs à ce contrat.

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-629-00-459.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**





No de résolution  
ou annotation  
**23-07-145**

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### **16.** **SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

#### **16.1** **ENGAGEMENT - POMPIÈRE À TEMPS PARTIEL**

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de procéder régulièrement à l'embauche de pompiers à temps partiel afin de maintenir des effectifs suffisants pour exercer des interventions efficaces en matière de sécurité contre les incendies;

**CONSIDÉRANT QUE** madame Mélissa Karen Bruneau a déposé sa candidature;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive du directeur du Service de sécurité incendie, M. Patrice Devin;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 19 juin 2023;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais autorise l'embauche, à partir du 20 juin 2023, de madame Mélissa Karen Bruneau à titre de pompière à temps partiel au Service de sécurité incendie de la Ville de Chapais.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **17.** **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

#### **17.1** **AUTORISER LE DÉPÔT D'UNE CANDIDATURE POUR REPRÉSENTER LA VILLE DE CHAPAIS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE TOURISME BAIE-JAMES**

**CONSIDÉRANT QUE** M<sup>me</sup> Stéphanie Houde siège, depuis 4 ans, comme administratrice à titre de représentante de la Ville de Chapais au sein du conseil d'administration de Tourisme Baie-James et que son mandat se termine en septembre 2023;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais doit autoriser le dépôt d'une nouvelle candidature avant le 23 août prochain;

**CONSIDÉRANT QUE** ce mandat permet un meilleur maillage entre les acteurs du milieu et le développement de produits touristiques uniques;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais autorise le dépôt de la candidature de madame Caroline Belleau-Poirier, conseillère, pour représenter la Ville de Chapais au collège électoral *Municipalité, localité, agglomération* lors de l'élection au conseil d'administration de Tourisme Baie-James devant se tenir en septembre 2023.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **17.2** **VERSEMENT DE LA CONTRIBUTION DE LA VILLE DE CHAPAIS AUX FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE CHAPAIS LIGNE VERTE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a participé à la fondation de Chapais Ligne Verte en septembre 2012;

**CONSIDÉRANT QUE** le service de transport collectif Chapais Ligne Verte répond à une demande grandissante des citoyens depuis sa création;

**23-07-146**

**23-07-147**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais s'est engagée, à travers son Plan stratégique 2013-2023, de maintenir et bonifier les services de proximité à Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** l'organisme demande à la Ville de Chapais de renouveler sa contribution annuelle;

**CONSIDÉRANT QUE** le soutien financier du ministère des Transports pour Chapais Ligne Verte s'établit au double de la participation financière du milieu, assumée notamment par la Ville de Chapais et la Ville de Chibougamau;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 juillet 2023;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'AUTORISER** le versement de l'aide financière annuelle pour un montant de 10 000 \$ à Chapais Ligne Verte.

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget de fonctionnement, à même le poste budgétaire 02-370-00-493.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 17.3

#### **PARTICIPATION DE LA VILLE À L'ACTIVITÉ DE BOREA CANADA LES 18 ET 19 AOÛT 2023**

**CONSIDÉRANT QUE** BoreA Canada organise une activité touristique les 18 et 19 août prochain;

**CONSIDÉRANT QUE** cette activité, qui accueillera 100 promoteurs, se déroulera à Chapais et permettra de générer d'importantes retombées économiques et sociales pour le milieu;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Jean-Claude Villeneuve, président de BoreA Canada, a sollicité la participation financière de la Ville de Chapais afin de contribuer au succès de cet événement;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 8 mai dernier;

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Ville de Chapais contribue au succès de cette activité en permettant l'utilisation, gratuite, de la salle communautaire et de celle du club de curling pour l'événement ainsi qu'en remettant quatre (4) paniers d'articles promotionnels de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 17.4

#### **AUTORISER LA SIGNATURE DE L'ACQUISITION DES LOTS FAISANT PARTIE DE L'ENTENTE DE CESSION À TITRE GRATUIT DE TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT À DES FINS INDUSTRIELLES EN FAVEUR DE LA VILLE DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a déposé, en janvier 2019, une demande au ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles (MERN) relative à une cession de terres à titre gratuit pour le développement du parc industriel de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'**une entente de cession à titre gratuit de terres du domaine de l'État à des fins industrielles situées dans le territoire de la Ville de Chapais et son acceptation de tous les termes, les engagements, les obligations, les conditions et les modalités qui y sont prévus a été signée en août 2021;

23-07-148

23-07-149



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** l'arpenteur mandaté, M. Patrice Drolet, a eu la confirmation du dépôt de l'ensemble des lots au Registre foncier;

**CONSIDÉRANT QUE**, pour finaliser la cession, des documents notariés doivent être signés entre le MERN et la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 juillet 2023;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**De** mandater l'Étude des notaires Girard & Gendron pour la rédaction des documents relatifs à l'acquisition des lots faisant partie de l'entente de cession à titre gratuit de terres du domaine de l'État à des fins industrielles en faveur de la Ville de Chapais;

**ET** d'autoriser la mairesse ou la directrice générale à signer pour, et au nom de la Ville de Chapais, tous les documents relatifs à ce dossier.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **18.** **VARIA**

### **19.** **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

### **20.** **QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

Pascal Poirier invite la population à participer à l'événement Chapais en fête, qui aura lieu le 12 août prochain au parc intergénérationnel en après-midi et dans le stationnement du centre sportif en soirée pour les spectacles musicaux.

Caroline Belleau-Poirier souhaite de bonnes vacances à tous et invite à la prudence sur les routes.

Mario Dionne souhaite aussi de belles vacances et une bonne route et conclut sur une note humoristique en mentionnant qu'il est préférable de parler avec vous que de vous en faisant référence à la prudence sur les routes.

Daniel Forgues souhaite également de bonnes vacances.

Isabelle Lessard donne des précisions sur l'aide financière liée aux feux de forêt. Elle confirme que le dossier a été régularisé pour la ville de Chapais et que l'aide sera accordée à l'ensemble des citoyens. Elle précise qu'il est cependant nécessaire de fournir toute la documentation demandée pour éviter les délais de réponse et sensibilise les citoyens que ces délais peuvent être allongés en raison de la forte demande, considérant que plusieurs autres municipalités sont visées par cette aide.



No de résolution  
ou annotation

**23-07-150**


## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### **21. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par madame Caroline Belleau-Poirier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** cette séance ordinaire soit levée et terminée.  
Il est 19 h 35.

  
Isabelle Lessard  
Mairesse

  
Kate Kirouac  
Greffière